

## NUMMER 7 • BONUSGESCHICHTE

## Te es biju jauna

Am Tag nach Elīnas Geburtstagsfeier führt Maija dich und Elīna an ihrer Fotowand entlang: Maija mit zweiundzwanzig, ihr Mann, das alte Haus, vierzig Schuljahre und Ilze als kleines Mädchen.

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Fotos an der Wand

Lettisch

Online lesen & hören



Lena (Lukas) = ■ Maija = ○ Elīna = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

*Der Tag nach der Feier. Maijas Wohnzimmer duftet nach starkem schwarzem Tee.*

*Bērziņas kundze, Elīna un jūs sēžat viesistabā. Uz sienas ir visa Maijas ģimene.*

■ Kur ir Jāņa fotogrāfija?

○ Tagad uz galda. Ne pret sienu.

*Elīna zeigt auf ein altes Schwarz-Weiß-Foto einer jungen Frau vor einer grünen Tür.*

▲ Vecmāmiņ, kas ir tā jaunā sieviete?

○ Tā esmu es! Te es biju jauna. Man bija divdesmit divi gadi.

▲ Tu? Tu biji ļoti skaista!

○ Biju. Vēl esmu!

■ Kas ir tas garais vīrietis?

○ Mans vīrs. Elīna, tas ir tavs vectēvs.

▲ Kad es biju mazulis, vectēva vairs nebija.

○ Jā. Viņš bija ļoti labs, draudzīgs cilvēks. Kā tu, Elīna.

■ Kur jūs te bijāt?

○ Pie upes. Bija augusts. Mēs bijām jauni un priecīgi.

*Das nächste Foto zeigt ein altes Haus mit einer grünen Tür und dunklen, leeren Fenstern.*

○ Tā ir septītā māja. Tā bija ļoti veca un tukša.

■ Tukša? Kā mans dzīvoklis pirmajā dienā!

○ Tā bija mana vīra vecāku māja.

○ Viņa vecāki bija veci. Māja viņiem bija pārāk liela.

○ Mums ne. Tagad tā ir mana. Jau piecdesmit gadus.

▲ Piecdesmit gadi? Kā mammas brālim!

*Auf dem nächsten Foto: ein Schulhof voller Kinder und am Rand eine junge Lehrerin.*

■ Kas ir te? Tik daudz bērnu!

○ Mana skola. Es biju skolotāja. Četrdesmit gadus!

■ Vai tie visi ir jūsu bērni?

○ Ne mani, skolas bērni. Bet visi bija mani. Puse pilsētas!

▲ Mamma arī?

○ Jā. Es biju viņas skolotāja. Viņa bija ļoti laba. Un ļoti skaļa.

*Ein kleines Farbfoto: ein siebenjähriges Mädchen mit langen hellbraunen Haaren und einem breiten Lächeln.*

○ Tā ir Ilze. Te viņai ir septiņi gadi.

▲ Mamma! Tik maza! Viņai ir gari mati un zilas acis.

○ Zilas acis, kā man. Viņas dzimšanas vieta ir te, septītajā mājā.

▲ Mana dzimšanas diena ir divdesmit astotajā martā!

○ Tas ir mans dēls. Te viņam ir pieci gadi.

■ Viņam ir liela kūka!

○ Jā. Viņš vienmēr bija izsalcis. Kā jūs!

■ Es? Es neesmu izsalkusi (*izsalcis*)!

*Maija holt zwei kleine Fotos aus ihrer Strickjackentasche.*

○ Elīna, tas ir tev. Vectēvs un es pie upes.

▲ Man? Paldies, vecmāmiņ!

○ Un tas ir jums. Septītā māja, kad tā bija tukša.

○ Kur jūs bijāt, kad jums bija desmit gadi?

■ Hamburgā. Mana dzimšanas vieta ir Hamburga. Mani vecāki vēl ir tur.

*Muris springt aufs Regal und setzt sich vor die Wand zwischen die Fotos.*

▲ Vecmāmiņ, kur ir Mura fotogrāfija?

○ Mura? Viņš nav mans kaķis!

▲ Bet viņš vienmēr ir te. Viņš arī ir ģimene!

○ Labi. Elīna, uzzīmē Muri, lūdzu.

▲ Es varu! Jaunajā zīmēšanas blokā!

*An diesem Abend hängt eine leuchtend gelbe Seite zwischen den alten Fotos.*

*Tagad visa Maijas ģimene ir uz sienas. Muris arī.*

## Neue Wörter

|                        |            |
|------------------------|------------|
| <b>dzimšanas vieta</b> | Geburtsort |
| <b>puse</b>            | Hälfte     |
| <b>skola</b>           | Schule     |
| <b>skolotāja</b>       | Lehrerin   |
| <b>sieviete</b>        | Frau       |
| <b>vīrietis</b>        | Mann       |

## HÖREN & VERSTEHEN

### L1) WER HAT DAS GESAGT?

Wer sagt das?

#### 1 Kur ir Jāņa fotogrāfija?

- ☐ A Maija
- ☐ B Elīna
- ☐ C Lena

Bedeutung: Und wo ist Jānis' Foto?

**2 Tagad uz galda. Ne pret sienu.**

- ☐ A Maija
- ☐ B Lena
- ☐ C Elīna

Bedeutung: Es liegt jetzt auf dem Tisch. Nicht zur Wand gedreht.

**3 Vecmāmiņ, kas ir tā jaunā sieviete?**

- ☐ A Lena
- ☐ B Elīna
- ☐ C Maija

Bedeutung: Oma, wer ist die junge Frau?

**L2) RICHTIG ODER FALSCH?**

Richtig oder falsch?

**1 Maija bija skolotāja četrdesmit gadus.**

- ☐ Richtig    ☐ Falsch

Bedeutung: Maija war vierzig Jahre lang Lehrerin.

**2 Māja ir Maijas desmit gadus.**

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Das Haus gehört Maija seit zehn Jahren.

**3 Ilzei fotogrāfijā ir septiņi gadi.**

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Ilze ist auf dem Foto sieben.

**4 Elīnas dzimšanas diena ir jūlijā.**

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Elīnas Geburtstag ist im Juli.

**5 Muris arī ir uz sienas.**

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Muris ist auch an der Wand zu sehen.

**L3) WAS IST ZUERST PASSIERT?**

Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge.

- ☐ Tā ir septītā māja. Tā bija ļoti veca un tukša.
- ☐ Vecmāmiņ, kas ir tā jaunā sieviete?
- ☐ Mana skola. Es biju skolotāja. Četrdesmit gadus!
- ☐ Elīna, tas ir tev. Vectēvs un es pie upes.
- ☐ Tagad visa Maijas ģimene ir uz sienas. Muris arī.

**L4) VERSTEHE DIE GESCHICHTE**

Beantworte die Fragen.

**1 Kas bija skolotāja?**

- ☐ A Maija
- ☐ B Elīna

Bedeutung: Wer war Lehrerin?

**2 Maija bija skolotāja četrdesmit gadus?**

- ☐ A Jā.
- ☐ B Nē.

Bedeutung: War Maija vierzig Jahre lang Lehrerin?

**3 Māja ir Maijas desmit gadus?**

☐ A Nē.

☐ B Jā.

Bedeutung: Gehört das Haus Maija seit zehn Jahren?